



Marcoussis, le 9 novembre 2012

AVIS HEBDOMADAIRE n°939

**MISE EN PLACE A TITRE EXPERIMENTAL DU PROTOCOLE IRB D'ÉVALUATION DES
COMMOTIONS CEREBRALES SUR LE BORD DU TERRAIN EN TOP 14 ET EN PRO D2
MODIFICATION DU SCORE D'ÉVALUATION DE LA COMMOTION CEREBRALE SUR LE
BORD DU TERRAIN**

Les dispositions relatives à la mise en place du protocole IRB d'évaluation des commotions cérébrales sur le bord du terrain en TOP 14 et en PRO D2 ont été publiées par l'Avis Hebdomadaire n° 935 en date du 7 septembre 2012.

Le score d'évaluation de la commotion cérébrale au bord du terrain joint à l'Avis Hebdomadaire n°935 a été modifié par l'IRB.

Il comporte toujours 5 parties mais avec désormais un total de 22 questions. Les questions à poser aux joueurs ont par ailleurs été traduites en quatre langues (Français, anglais, espagnol et italien). Il convient donc d'utiliser dès à présent le nouveau questionnaire annexé au présent Avis Hebdomadaire.

Les autres dispositions prévues à l'Avis Hebdomadaire n°935 demeurent inchangées.

Le Secrétaire Général,

Alain DOUCET

Pièce jointe :

Score d'évaluation de la commotion cérébrale au bord du terrain

Destinataires :

Mesdames, Messieurs les Membres du Comité Directeur

Messieurs les Présidents des Comités Territoriaux

Messieurs les Présidents de Commissions

Ligue Nationale de Rugby

Messieurs les Présidents des structures professionnelles participant aux Championnats de France de TOP 14 et PRO D2

Personnel de la FFR



SCORE D'ÉVALUATION DE LA COMMOTION CÉRÉBRALE AU BORD DU TERRAIN



Equipe	Date	Compétition	Médecin	Nom du joueur

Evaluation demandée par: médecin équipe arbitre autre (précisez) :

Motif de la demande : perte de connaissance(PC) crise tonique posturale convulsions suspicion de PC ataxie
désorienté »sonné » comportement inadapté autre (précisez) :

Une seule réponse 1 dans le tableau ci-dessous confirme la suspicion de commotion cérébrale et entraîne la sortie définitive du joueur

SCORE	1	2	3
Constaté sur l'aire de jeu	oui	non	NA*
Perte de connaissance confirmée (voir définition ci-dessous)			
Crise tonique posturale			
Convulsions			
Partie 1 - Score de Maddocks	Incorrecte	Correcte	NA*
Dans quel stade sommes-nous? / At what venue are we today? En qué cancha estamos hoy? / A quale evento siamo oggi ?			
Dans quelle mi-temps sommes-nous? / Which half is it now? Es el primer tiempo o el segundo? / In quale tempo di gioco siamo ora?			
Quelle équipe a marqué les derniers points? / Who scored last in this match? Qué equipo marcó el último punto en este partido? / Chi ha segnato per ultimo?			
Contre quelle équipe avez-vous joué le match précédent? / What team did you play last game? Contra qué equipo jugó el último partido? / Contro quale squadra hai giocato l'ultima volta?			
Votre équipe a-t-elle remporté le match précédent? / Did your team win the last game? Su equipo ganó el último partido? / La tua squadra ha vinto l'ultima partita?			
Partie 2 – Test du Tandem	oui	non	NA*
Le joueur a-t-il présenté plus de 4 "erreurs"(ruptures d'équilibre)?			
Partie 3 – Questions au joueur:	oui	non	NA*
Avez-vous mal à la tête? / Do you have a headache? Le duele la cabeza? / Hai mal di testa ?			
Avez-vous des vertiges ? / Do you have any dizziness? Tiene vertigo ?/ Hai dei capogiri?			
Avez-vous la tête lourde ou compressée ? / Do you have any 'pressure in your head'? Siente alguna "presión en la cabeza"? / Avverti un senso di "pressione alla testa"?			
Avez-vous des nausées, l'envie de vomir? / Do you feel nauseated or do you feel like vomiting? Tiene náuseas o siente que va a vomitar? / Hai nausea o la sensazione di dover vomitare?			
Avez-vous des troubles de la vue? / Do you have any blurred vision? Tiene visión borrosa? / Avverti un offuscamento della vista ?			
Etes-vous gêné par le bruit ou la lumière? / Does the light or noise worry you? La luz o el ruido le molestan? / La luce o il rumore ti infastidiscono?			
Avez-vous le sentiment d'être ralenti? / Do you feel as though you are slowing down? Se siente más lento? / Avverti una sensazione di mancamento?			
Avez-vous l'impression d'être dans le brouillard? / Do you feel like you are 'in a fog'? Se siente mareado? / Hai la sensazione di "essere nella nebbia"?			
Avez-vous l'impression de ne pas vous sentir bien? / Do you feel unwell? Se siente mal? / Non ti senti bene?			
Partie 4 – Questions au médecin de l'équipe: le joueur vous paraît plus:	oui	non	NA*
Emotif, triste, anxieux, nerveux ?			
Irritable?			
Ralenti?			
Eprouve des difficultés à se concentrer ?			

Le joueur a-t-il quitté définitivement l'aire de jeu? oui non *NA : question ou test non réalisable ou non approprié

Circonstances de jeu: plaqueur plaqué Ruck mélée ne sait pas autre :

Collision : adversaire co-équipier ne sait pas autre :

Contact : tête/tête tête/épaule ou MS tête/genou tête/pied Tête/sol ne sait pas autre :



Retourner impérativement ce document au prof. Philippe DECQ : eamtop14@gmail.com – FAX :01 49 81 22 02

Perte de Connaissance :

Le diagnostic de perte de connaissance ne peut être affirmé que par une personne médicalement compétente (médecin, personnel non médical ayant reçu une formation médicale appropriée) à la suite d'un examen clinique ou il est constaté qu'un joueur ne répond à aucun ordre et ne présente aucun mouvement en dehors de réponses motrices réflexes (réponse motrice à la douleur, réaction tonique posturale, convulsions). Cela correspond aux réponses P ou U de l'échelle AVPU

Echelle AVPU

A (Alert) : le patient est complètement éveillé mais pas obligatoirement orienté. Il a les yeux spontanément ouverts, répond quand on lui parle (il peut être confus) et bouge normalement

V (Voice) : le patient ne répond que si on lui parle. Les réponses peuvent se limiter à un grognement, un gémissement, ou au mouvement discret d'un membre à la sollicitation vocale de la personne à son chevet.

P (Pain) : le patient ne répond que pour une sollicitation douloureuse (en venant chasser le stimulus douloureux ou par une réaction réflexe)

U (unresponsive) : le patient ne présente aucune réaction (aucun mouvement des yeux, aucune réponse verbale, aucune réponse motrice) à la stimulation vocale ou douloureuse.

Indications de l'évaluation commotion

Une évaluation commotion peut être requise si l'un des signes ou symptômes sont observés par le médecin de l'équipe, par l'arbitre ou par le médecin du match :

- Suspicion de perte de connaissance (voir définition ci-dessus)
- Troubles de l'équilibre
- Désorientation ou confusion
- Le joueur a l'air « sonné » « groggy »
- Comportement inapproprié
- Ou tout autre symptôme inhabituel évocateur de commotion cérébrale

Test du Tandem (pied chaussés)

INSTRUCTIONS

Tenez-vous en équilibre un pied devant l'autre, alignés, de telle sorte que les orteils touchent le talon. Le pied dominant (celui qui frappe dans le ballon) est en avant. Maintenez la position sans bouger pendant 20 secondes, les mains sur les hanches, la tête droite et les yeux fermés. Si vous perdez l'équilibre, ouvrez les yeux et reprenez la position de départ. Seront comptées toutes les ruptures d'équilibre. Je commence à chronométrer dès que vous êtes prêt.

Anormal = plus de 4 « erreurs » ou ruptures d'équilibre dans les 20 secondes.

DEFINITION DES ERREURS

- Les mains quittent les hanches
- Les yeux s'ouvrent
- Les pieds se déplacent ou le sujet quitte la position
- Le sujet ne peut pas reprendre la position de départ en moins de 5 secondes.
- Si le joueur ne peut pas maintenir la position d'équilibre plus de 5 secondes, le test est déclaré échoué.